

# ЗВІТ

про договір про закупівлю, укладений без використання електронної системи закупівель  
UA-2025-11-22-001166-a

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Дата договору/документа:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 14 листопада 2025 20:10                                                          |
| Номер договору/документа, що підтверджують придбання товару (товарів), робіт та послуги (послуг):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 57                                                                               |
| Найменування замовника                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ДЕПАРТАМЕНТ КОМУНІКАЦІЙ ЧЕРНІВЕЦЬКОЇ ОБЛАСНОЇ ДЕРЖАВНОЇ АДМІНІСТРАЦІЇ            |
| Категорія замовника:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Юридична особа, яка забезпечує потреби держави або територіальної громади        |
| Ідентифікаційний код замовника в ЄДР:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 43470010                                                                         |
| Місцезнаходження замовника:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 58010, Україна, Чернівецька обл., м. Чернівці, вул. Грушевського Михайла, буд. 1 |
| Найменування (для юридичної особи) або прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) (для фізичної особи) постачальника товарів, виконавця робіт чи надавача послуг, з яким укладено договір про закупівлю:                                                                                                                                                                                                                             | ФОП МИНЗАК ОЛЕКСАНДР ВАСИЛЬОВИЧ                                                  |
| Ідентифікаційний код юридичної особи в ЄДР або реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорта (для фізичних осіб, які через свої релігійні переконання відмовляються від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків та офіційно повідомили про це відповідний контролюючий орган і мають відмітку у паспорті) постачальника товарів, виконавця робіт чи надавача послуг: | 3127324637                                                                       |
| Місцезнаходження (для юридичної особи) або місце проживання (для фізичної особи) постачальника товарів, виконавця робіт чи надавача послуг та номер телефону:                                                                                                                                                                                                                                                                        | 59300, Україна, Чернівецька область, м. Кіцмань, вулиця Незалежності 8, кв. 35   |
| Вид предмета закупівлі:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Послуги                                                                          |
| Назва предмета закупівлі:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Послуги з усного перекладу                                                       |

**Код за Єдиним закупівельним  
словником:**

ДК 021:2015:79540000-1: Послуги з усного  
перекладу

| Назва<br>номенклатурної<br>позиції предмета<br>закупівлі               | Кількість<br>товарів,<br>робіт чи<br>послуг | Місце поставки<br>товарів,<br>виконання робіт<br>чи надання<br>послуг         | Строк<br>поставки<br>товарів,<br>виконання<br>робіт чи<br>надання<br>послуг | Одиниця<br>виміру | Ціна за<br>одиноцю |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|
| Усний переклад з<br>української мови на<br>англійську (та<br>навіпаки) | 5 година                                    | 58002, Україна,<br>Чернівецька<br>область, м.<br>Чернівці,<br>Грушевського, 1 | з 14 листопада<br>2025 по 31<br>грудня 2025                                 | година            |                    |

**Інформація про технічні та якісні  
характеристики товарів, робіт чи  
послуг:**

Відсутня

**Ціна договору:**

10 000,00 UAH

**Строк виконання договору:**

від 14 листопада 2025  
до 31 грудня 2025

**Джерело фінансування закупівлі:**

| Джерело фінансування закупівлі | Опис                                  | Сума      |
|--------------------------------|---------------------------------------|-----------|
| Місцевий бюджет                | 79540000-1 Послуги з усного перекладу | 10000 UAH |

**Ідентифікатор договору**

UA-2025-11-22-001166-a-c1